

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## SECCION LITERARIA

### "EL ENTARIMAO,"

Con mil apuros y dos mil hambres estudió su humilde carrerita de maestro elemental cierto joven, hijo de padres honrados y pobrísimos; acabada, practicóla algunos meses al lado de un buen maestro de la corte, y, teórico y práctico a la par, acudió poco después á la mesa redonda de unas oposiciones á escuelas, hizo muy aceptables ejercicios, obtuvo plaza y fuése á ocuparla, llena la cabeza de pensamientos nobles y rebosándole del corazón los sentimientos generosos.

Ya, felizmente—pensaba—era llegada la hora en que él pusiese en práctica todo aquello que le había sugerido la cotidiana lectura de los tratados de Pedagogía; y si un maestro de escuela, por su trabajo perseverante, puede lograr que un pueblo prospere y se haga dichoso, poco había él de poder, ó, tiempo andando, El Parrillar (ó cosa así, de uvas y pámpanos, suena el nombre real del lugar) había de erigirle una estatua en mitad de la plaza pública.

Y divertida la fantasía en estas imaginaciones, no iba Don Quijote de la Mancha más contento y alborozado cuando, caballero en su Rocinante, comenzó á caminar por el antiguo y conocido campo de Montiel, que nuestro iluso pedagogo, cabalgando en una rucía pollina protohistórica, joya familiar de la casa paterna, al dirigirse hacia el pueblecillo en donde, al combatir por la hermosa dama Doña Cultura con la ponzoñosa y temible hiedra de la ignorancia, de siete y aun de setenta cabezas, tenía, como el Hidalgo Manchego, «agravios que deshacer, tuertos que enderezar, sinrazones que enmendar, abusos que mejorar y deudas que satisfacer.»

Llegado al lugar el Caballero de la Pedagogía, su primer cuidado, después de dejar la jumenta en el mesón, fué visitar al alcalde. No le halló en el casuco concejil, pero sí en su apeadero ordinario: en la tabernilla inmediata, en donde, bebiendo mucho y blasfemando no poco jugaba al mus con otros prohombres de su laya, sus compinches y paniguados, y já fe que era el tal alcalde, por su torcido corpachón, su retorcido mirar y su más que retorcida habla, el más diforme bárbaro del mundo! No dejó los naipes ni se alzó de la silla al presentarse el maestro, y enterado de quien era y de la misión que llevaba, le dijo metiendo el dialoquillo entre dos tragos:

—Ahora enseñarán á usted la escuela. Pero antes, ¿no quiere usted jugar un rato?

—No entiendo de naipes, señor alcalde—respondió el maestro.

—¿Ni colar un traguillo?—volvió á preguntar el alcalde.

—Gracias—repuso el recién llegado—No bebo líquidos espirituosos.

Y soltando una bestial carcajada, dijo su interlocutor.

—Pues ¿qué es lo que sabe quien no juega ni bebe? No era así el maestro que está mascando tierra; cabalmente una de sus borracheras se lo llevó al otro mundo. Aquel era un famoso tercio para todo; cada día bebíamos mano á mano hasta caer. ¡Tragavino le llamábamos! Porque aquí, amigo mio, nadie escapa de llevar mote. A mi me llaman *Mochilón*, porque dicen si agencio ó no agencio, y si guardo ó no guardo. Ya le pondrán á usted su mote antes que pasen dos días...

Mal pareció á nuestro hombre el alcalde, pero peor había de parecerle la escuela, que no era sino un cobertizo inhumano en comunicación franca y abierta con el corral del Concejo. Así, los niños que tuvo á su cargo el domine *Tragavino* habían establecido un curioso cambio de habitación con los lechones de la pira concejil; estos en las noches de estación invernal reposaban en la escuela ultrajados y abrigaditos; aquellos en las mañanas frías salíanse del cobertizo al corral en busca del suave calorillo del sol. Pero esta comunidad de habitaciones había acarreado á los niños diversas enfermedades y molestias, y entre ellos no se encontraba ni uno que mirase con los ojos claros y limpios; todos andaban cegajosos y llenos de legañas que era una lástima y un asco al verlos.

Pidió el maestro que se convocara á la Junta local y anticipó al alcalde la idea de ser enteramente necesario efectuar en la escuela algunas obras, empezando por sanear y entarimar aquel inhumano suelo, que era terrizo y tenía microbios y suciedades de cien años; y allí fué de ver la cara que puso el alcalde y sobre todo, cómo le cayó en gracia lo del entarimado, lujo que él no tenía en su propia casa, á pesar de llamarse el *Mochilón*, por lo repuesto que le suponían el gatazo de los ahorros.

Dos horas después no andaba en el pueblo otra conversación que la del entarimado, y á la mañana siguiente, ya la musa popular había puesto en coplas el lance y en regalada solfa al maestro. En efeco, este hombre desventurado fué testigo de su propio mal cuando, al dirigirse á la iglesia al siguiente día para oír misa y conversar con el cura, escuchó á una turba de chiquillos desgarrados, sus probables discípulos, cantando con desaforadas voces:

Vaya un maestro de escuela  
que nos han mandao  
tan entarimao,  
tan entarimao,  
tan entarimao.

Vaya un maestro de escuela  
que nos ha vinto  
tan entarimao,  
tan entarimao,  
tan entarimao.

La larga entrevista con el párroco acabó de echar un jarro de agua fría sobre los generosos arrestos del pobre maestro de escuela. Con otros no menores bríos había llegado años atrás su antecesor; pero de nada le sirvió luchar; sólo entre muchos contra la ola de la ignorancia y salvajismo de aquel condenado pueblo, y, al cabo, se dejó arrastrar por ella, y tal vida emprendió y siguió que *Tragavino* le llamaron hasta su muerte.

Yo estimaba mucho á aquel desgraciado—decía el cura,—pero no pude contenerle en el camino de su perdición. No abandonó el pueblo cuando debió y le aconsejé y cayó sobre él, de lleno, la negra influencia de las tres *es* de esta clase de pueblecitos, que envilecen, empobrecen y embrutecen á quien vive en ellos. Esto—sirvale á usted de gobierno—está enteramente perdido. Este alcalde á quien usted visitó ayer y otro que tal, con quien turna pacíficamente en el mando, son hechuras de un sólo cacique provincial que tiene por suyo este lugar, refo y se va merendando todo y cuanto le cae al alcance de las manos y de la boca. Ahora acaba de comerse dos carreteras, que se han pagado y no puede decirse qué se han hecho. Aquí no hay en-

señanza, ni puede haberla, porque á esos amos y caciques les conviene que no la haya: sobre bestias se domina mejor que sobre hombres.

No lo pensó más nuestro ya excaballero andante, y hecho cargo de cuanto veía y escuchaba, fuése á buscar al alcalde para comunicarle la grata nueva de que renunciaba por siempre jamás á amen á educar é instruir á los cerriles asnillos de El Parrillar. Comunicósele, en efecto, no sin que el alguacil para anunciar al alcalde la visita dijese en alta voz:

—Ahí está el *Entarimao*.

Esto de fomentar la enseñanza requiere, á mi ver, una delicada operación previa. Para desasnar á las nueve décimas partes de los pueblos de España debe comenzarse por *entarimar* la pocilga del cerebro á unos millares de alcaldetes Mochilones, y por sacarlos de la maldita jurisdicción de unos centenares de caciques y caciquillos sin conciencia.

FRANCISCO RODRIGUEZ MARIN.

## Bibliografía

### "DE LA ISLA DORADA,"

(Postales y Bocetos)

Al gotear persistente de la tenue lluvia de un buen invierno comparo yo la labor de D. José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto, que en nuestro SÓLLER, en *La Almudaina, Vida Isleña* y en otras publicaciones destila la poesía que él creara después de haber abierto y ensanchado la pupila, amorosamente, á las frecuentes y variadas bellezas de Mallorca.

D. Mariano Canals en una conferencia, recientemente dada en la «Asociación de la Prensa», nos hablaba del mallorquinismo y se complacía en ver como, propuestas las diferencias políticas, se aunaban los hombres de buena voluntad, y por medio de sociedades creadas al efecto y de la propaganda periodística se trabajaba con tesón por el engrandecimiento de Mallorca y ante todo por despertar un amor intenso por nuestras cosas, que ha de ser base de nuestro ulterior desarrollo. A no dudarlo, que, si se hubiese propuesto poner ejemplos de lo que estaba diciendo, hubiera podido citar al autor que nos ocupa, quien con su reciente publicación acaba de dar una muestra gallarda de su amor entrañable á la *roqueta*.

Son las postales unas pequeñas fotografías tomadas del natural que suelen representar unos cortos y detallados paisajes de la naturaleza y que se pegan en el reverso de cartas de fácil expedición que, como conscientes del selecto paisaje que portan, gustan de ir sueltas sin sobre como pidiendo ser admiradas de todos. Y los bocetos son aquellas notas ó apuntes que toma el pintor y traza en miniatura á fin de que le sirvan de guía para pintar animado y complicado cuadro. Así el Sr. Tous y Maroto recorriendo Mallorca y llevando siempre la preciosa máquina fotográfica de su potente, asimilador y poético ingenio ha ido sacando las postales «De la Isla dorada». Algunas veces le exigiríamos que dijese algo más, pero después de fijarnos mejor comprendemos que ha sabido recoger el hálito de la tierra, del paisaje descrito y nos imaginamos sorprenderle con la oreja puesta en el suelo recogiendo el espíritu y las revelaciones, peren-

nemente palpitantes, de la tierra descripta y quedamos persuadidos de que mayor abundancia de datos estorbaría la buena impresión de la postal. Recogió en los bocetos algunas historietas populares muy en consonancia con los paisajes de nuestra *roqueta* en que se realizaron, de manera que no parecen sino continuación de las postales algo más movidas por la intervención de la acción del hombre desarrollada en la sucesión del tiempo. Más bien que bocetos son cuadros acabados de composición sencilla en que se demuestra la habilidad del pintor.

¡Postales y bocetos con cuanta felicidad y complacencia son leídos por aquellos que han recorrido los mismos lugares que el Sr. Tous y que en su pobreza literaria no acertaron á expresarse definitivamente, ni siquiera en su interior, la impresión placentera que en su espíritu recibieran!

¿No se ha introducido, con mucho acierto, en nuestras escuelas que los niños en sus excursiones describan los lugares visitados, sacando, de este modo, no sólo provecho físico, sino también literario de sus paseos escolares? Pues bien, estos noveles pintores encontrarán modelos acabados en la obra que nos ocupa.

Es de esperar que ahora el archivero municipal á la vez que reputado periodista, D. José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto, se aplicará á la composición de otra serie de trabajos que podría reunir en un libro titulado «De la Isla dorada (Costumbres y Orientaciones)», en el que podría poner más á contribución, si cabe, sus aptitudes, aficiones y hasta sus ocupaciones ordinarias, enseñándonos el modo de hacer prosperar á Mallorca insistiendo y haciendo hincapié en la tradición, soldando así lo nuevo con lo antiguo.

Quiera Dios que la última producción del Sr. Tous y Maroto alcance muchos lectores, á fin de que se obtengan los laudabilísimos y nobilísimos fines que el autor se propusiera.

JAIME BORRÁS PBR.

## El anarquista es exigente

—Hagan Vds. el favor del billete!... El revisor ha aparecido á la portezuela del compartimiento; de seguida cada uno apresúrase á enseñar la cartulina ó su tarjeta de abono. Solo un viajero se niega á enseñarla.

—Vd. no lleva guantes, dijo al revisor; no permitiré que toque mi billete.

¿Saben Vds. quién es este viajero formalista y delicado?... No es otro que uno de nuestros anarquistas más en vista, uno de nuestros *greviculteurs* más notorios: el compañero Brouthoux, secretario del sindicato revolucionario de los mineros del Pas-de-Calais.

La escena que acabo de reunir en pocas líneas pasó, en efecto, en un tren que iba de Lens á Arras. Y el viajero que no quiso le visaran el billete porque el revisor no llevaba guantes era el ciudadano Brouthoux, en persona... Sirva de aviso á las compañías de caminos de hierro para el día en que los apóstoles de la futura sociedad lleguen al poder.

Yo pienso que nunca un capitalista ó un burgués tendrá la idea de exigir que el empleado revisor de su billete lleve guantes.

Tales pretensiones no pueden nacer más que de un cerebro de anarquista. Yo no sé en efecto si Vds. se han fijado

en esto, pero la verdad es que no hay peores despotas ni más intratables tiranos que estos amigos de la humanidad. Su orgullo feroz y nunca satisfecho los empuja a la exageración de las opiniones hasta la violencia, hasta la locura... Siempre más lejos... Siempre más lejos!

Uno de mis amigos tomó un día a su servicio a un joven que había estado de camarero con uno de nuestros más conocidos socialistas millonarios. Este hombre decía a mi amigo que jamás había tenido tan mala colocación como aquella, ni visto un amo tan arrogante y difícil de servir como aquel personaje, cuyos artículos y discursos desbordaban ideas humanitarias y de igualdad.

Parece que cansados de carantoñar al pueblo y de doblar el espinazo delante de él, estos anarquistas y socialistas burgueses experimentan de tanto en cuanto el deseo de erigirse y de dar libre curso a sus instintos dominadores... Vindicanse de todas las simplezas a las cuales les condena sus funciones de cortesanos del pueblo, y su despertar de vanidad y tiranía son terribles para los que los rodean y de ellos dependen.

Salvo algunas raras excepciones, estos apóstoles de la igualdad, estos profetas de la felicidad universal, son unos frios ambiciosos sedientos de gozo y de lujo, llenos de desprecio por los que los halagan y sirven.

Ya exigen que lleven guantes para pedirles su billete en ferrocarril.

¿Qué sería si ellos fuesen los amos?

JEAN LECOQ.

(De *Le Petit Journal*—Traducido para el SOLLER)

## Crónica Local

Hoy honramos nuestras columnas dando comienzo a la publicación en ellas, en forma de folletín, de un interesantísimo librito que con el sugestivo título de *Somnis d'estiu ran de mar*, escribió recientemente en alemán S. A. R. el Archiduque Luis Salvador, y que ahora, con una benevolencia que nunca podremos agradecer como es debido, se ha dignado traducir al mallorquín expresamente para el SOLLER.

Basta lo dicho para comprender la positiva importancia y el subido mérito de la publicación que hoy emprendemos; en ella su augusto autor ha demostrado una vez más el cariño que por Mallorca siente y al propio tiempo sus envidiables dotes como escritor y su admirable dominio de nuestra lengua.

En el transcurso de estas páginas podrá saborear el lector exquisitas delicadezas de sentimiento y expresión, una profunda observación de nuestra costa brava, de la que ha sabido observar el príncipe artista todas las bellezas y narrárnoslas en galana forma, avalorando más aún el libro la noble alteza de los conceptos vertidos en sus páginas.

Por todo ello y no estando a nuestro alcance rendirle mejor tributo, enviamos el testimonio de nuestro más profundo agradecimiento a S. A. R. el Archiduque que tanto nos ha honrado y enaltecido.

La gran facilidad que representa la línea férrea para trasladarse a Palma fué motivo de que el domingo acudieran a la corrida de toros grandísimo número de sollerenses.

Los trenes salieron todos abarrotados de pasajeros, sobre todo el de la 1.ª de la tarde, que estaba formado por diez coches, arrastrados por dos locomotoras.

Para formarse idea del movimiento habido en el mencionado día bastará decir que entre las cuatro estaciones se despacharon 2.040 billetes, correspondiendo 873 a la estación de Sóller, 158 a la de Buñola, 84 a la de Son Sardina y 925 a la de Palma.

Leemos que se ha concedido retiro para Barcelona, con el haber de 330 pese-

tas mensuales, al Capellán mayor del Cuerpo eclesiástico del Ejército D. Jaime Busquets Solivellas, natural de Fornalutx.

El Administrador principal de Correos de Baleares D. José García Sansaloni, en atento B. L. M. nos participa que quedan establecidos buzones en los trenes que todos los miércoles y domingos salen de Sóller para Palma a las 18 horas, a fin de que en las estaciones de arranque y tránsito pueda el público depositar en ellos correspondencia (cartas y tarjetas postales) para su enlace con las expediciones rápidas que desde el puerto de Palma se dirigen a Barcelona en los citados días.

Mejora es esta que por lo beneficiosa repetimos es digna de nuestro aplauso.

La Alcaldía de esta ciudad ha publicado un anuncio que dice así:

«Ignorándose el paradero de los dueños propietarios de un solar yermo, sin número, sito en la calle de San Andrés de esta localidad, que forma esquina con el callejón denominado de *Can Pauet*, se les requiere por el presente edicto para que en el plazo de un mes, a contar desde la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial», procedan a su cerramiento conforme a lo prevenido en el art.º 263 de las Ordenanzas municipales; y a su desinfección por hallarse convertido en un montón de estiércoles, advirtiéndoles que de no presentarse durante el expresado plazo a cumplir lo ordenado, se procederá de oficio y a costa de los mismos, ó sean sus dueños, al saneamiento y cerramiento del solar de referencia.»

Nuestro distinguido amigo el Comandante de Infantería D. Gabriel Ginard Espinosa ha sido destinado a prestar sus servicios en el Batallón 2.ª Reserva número 40, en Huerca Overa, provincia de Almería.

Un éxito franco obtuvo la banda de música «Lira Sollenserense» en su viaje a Palma para asistir y amenizar la corrida de toros.

A la una de la tarde salió del domicilio social, que lo tiene en la «Defensora Sollenserense», y bajando por la calle de Real y dando la vuelta por la plaza de la Constitución y calle del Príncipe, se dirigió a la estación del ferrocarril, tocando animado paso-doble. Luego tomó en el tren los asientos que se la habían reservado.

Al dar la campana la señal de partida, rompió la música, silbó la locomotora y se oyeron frenéticos aplausos y vivas de la multitud que quedaba y de la que marchaba en el tren.

En Palma aguardaba la llegada un gentío inmenso.

Al entrar la banda en la plaza de toros, para ir a ocupar su asiento tuvo que pasar por el redondel. Paróse en medio del mismo y ejecutó un paso-doble. Los aplausos y los vivas a la «Lira» y a Sóller fueron unánimes, estruendosos y duraron largo rato, repitiéndose al terminar cada tocata. Los sollerenses, en aquellos momentos sentíanse verdaderamente emocionados al ver como se recibía y obsequiaba a aquella música, personificación viva del pueblo de Sóller.

La banda «Lira Sollenserense» regresó en el tren que salió de Palma a las diez. En el anterior era ya esperada, así es que se congregó en el andén de la estación una multitud de gente pocas veces vista, la cual volvió a acudir más tarde para presenciar la llegada.

Entre el bullicio ensordecedor de aquellos momentos, al entrar el tren en agujas, rompió la banda con una animada marcha, que repitió al organizarse en el

patio de la estación y dirigirse a dar la misma vuelta de la mañana.

A las felicitaciones que el Director Sr. Rotger, los músicos y los señores de la Junta Directiva recibieron con motivo del éxito de su viaje, unimos las nuestras muy sinceras.

El lunes entró en nuestro puerto, después de siete días de navegación, el vapor noruego *Peik*, procedente de Newcastle. Trajo un cargamento de 1.200 toneladas de carbón mineral: 700 para la sociedad «El Gas» y 500 para varias fábricas de tejidos de esta población.

El citado buque hoy se hará a la mar.

A principios de semana nos fué sumamente grato el poder estrechar en su propio domicilio al decano de las letras patrias, muy querido amigo nuestro don José Rullán Mir, hoy sordo y ciego por los azares del destino y mudo, bien podríamos decir, porque no tiene con quien hablar, demandándolo a sus buenos amigos, casi por limosna.

El reporter que esto escribe estuvo haciéndole compañía toda la mañana, por lo que nuestro anciano amigo y bondadoso maestro se mostró satisfechísimo, haciendo mil y un comentarios sobre asuntos locales de actualidad, si bien dijo que ya estaba cansado de escribir sobre la historia de Sóller, de la que lleva escritos 12 cuadernos con las biografías de las personas de viso que ya dejaron de pertenecer a este mundo. Su salud es envidiable; come y bebe como en sus mejores días; está sano y gordo tal vez en demasía, debido seguramente a que se pasa la vida en continuo reposo y en comunicación solo con Dios, con su familia y el amanuense que traslada al papel las palabras que él le dicta. Salimos contentos de la plácida morada del digno Ministro del Señor, por haberle podido entrenar algunas horas con nuestra charla, si bien lamentamos la desgracia del venerable anciano que, a juzgar por lo bien conservadas que tiene sus facultades mentales, todavía hubiera podido proporcionar, con sus estudios, días de gloria y provecho a su de cada día más estimado pueblo.

En la mañana del martes fondé en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», procedente de Cete y Barcelona, conduciendo variada carga y buen número de pasajeros.

Dicho buque salió para los mismos puntos el jueves por la noche.

Ayer, según rezan los calendarios, era el día señalado para que el verano entrara en funciones y a fé que la fecha no sólo quedó cumplida al pié de la letra, sino que, los preparativos para la entrada de ese gobierno ya se dieron a conocer desde principios de semana, en que los días se mostraron en extremo calurosos, ó sea de riguroso verano, si bien las noches que se han sucedido, todas sin excepción, estuvieron al amparo de una temperatura sobrado agradable.

En el teatro de la «Defensora Sollenserense» se darán funciones los días 23 y 24 de los corrientes por la compañía cómica dramática española dirigida por el aplaudido actor don José Ferrán, de la que forma parte la distinguida primera actriz doña Dolores Beneyto.

Se pondrán en escena: el domingo, el melodrama del notable escritor sollenserense don Juan B. Enseñat «Los dos pilletes» y el lunes siguiente el no menos aplaudido drama de D. José Echegaray «Mancha que limpia».



## Sección Necrológica

Recibimos de San Juan Bautista de Tabasco (México) la triste noticia de que el día 24 del pasado mes de Mayo falleció en aquella ciudad, víctima de la fiebre amarilla, nuestro paisano el joven comerciante D. Antonio Seguí y Umbert, socio de la casa «Seguí y Puig».

Su muerte fué muy sentida por la colonia mallorquina y por cuantos tuvieron ocasión de tratarle, pues el Sr. Seguí se había granjeado generales simpatías.

Descanse en paz el alma del finado y reciba su familia la expresión de nuestro sentido pésame.

\*\*

De una sensible desgracia ocurrida en Ronchoux, de la que fué víctima un sollerense, nos vemos en el triste caso de dar hoy cuenta a nuestros lectores.

Nuestro paisano el comerciante don Antonio Oliver y Magraner, de 29 años de edad, establecido en Freisan, fué el día 9 del corriente mes a Ronchoux a recoger unas mercancías que le habían sido remitidas. Parece que intentó atravesar la línea férrea, a la llegada de un tren a aquella estación, con tan mala fortuna que fué arrollado por la locomotora, quedando muerto en el acto.

Su cadáver fué conducido el mismo día a Freisan, a su domicilio, y el día siguiente, a las cuatro de la tarde, tuvo lugar el entierro. A este fúnebre acto asistieron su primo D. Miguel Bernat, residente en Lons-le-Saunier y otros muchos sollerenses de este pueblo y de los circunvecinos como Bourg, Dôle, Besançon, Mourton y Voiron, que quisieron rendir su postrer tributo al magro grado compatriota.

Pedimos a Dios descanso eterno para el alma del finado y enviamos a su afligida viuda, padres, hermanos y demás parientes nuestro muy sentido pésame.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 7 Junio 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron a ella los Concejales señores Canals, Rotger, Enseñat, Bauzá, Magraner, Colom (Miguel), Castañer Bernat y Morell.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Bartolomé Mayol y Oliver y D. Bartolomé Alcover y Oliver, en la que manifiestan que como propietarios de fincas lindantes con el camino de la Figuera, solicitan la autorización correspondiente para ensanchar a sus costas algunos trozos del expresado camino, a partir del torrente denominado des Jayot hasta la finca de Can Garau, al objeto de poder pasar por el mismo con carruaje, para cuyo fin tienen cedido de los propietarios colindantes el terreno necesario. Enterada la Corporación, acordó acceder a lo solicitado, debiendo realizar las obras, cuando se trate de ejecutarlas en el camino de la Figuera, bajo la vigilancia y dirección de la Comisión de Obras, a fin de no dificultar la rasante.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Bartolomé Mayol y Oliver, en nombre propio y representación de 22 convecinos suyos, propietarios de fincas enclavadas en el punto llamado «La Figuera», en la que expone: que en algunas temporadas del año y en especial durante el invierno, se ven obligados a dar la vuelta a gran distancia por distinto camino del que conduce a sus fincas, a causa de las aguas que lleva el torrente denominado des Jayot; para obviar estas dificultades que les ocasionan grandes perjuicios, el exponente, en el concepto que usa, replica al Ayuntamiento se digne acordar la construcción de un puente por cuenta del Municipio, sobre dicho torrente des Jayot y sitio llamado «Sa Cabra», por donde atraviesa el camino vecinal de la Figuera, punto el más adecuado y conveniente a juicio del exponente. Enterada la Corporación, acordó pasara a estudio de la Comisión de Obras.

De acuerdo con lo informado por la Comi-

sión de Obras se concedió á D. Salvador Oliver y Castañer la autorización solicitada para ensanchar un portillo que existe en la pared que cerca el huerto de su propiedad lindante con el camino del Fossaret y levantar cosa de un metro un tramo de dicha pared.

Se acordó satisfacer: á D. José Socias 1320'10 pesetas por obras practicadas por cuenta del Municipio durante el mes de Mayo; á D. Bernardo Frontera 30'65 pesetas, por una instalación eléctrica en la escuela de niños del puerto, 24'15 pesetas por energía eléctrica suministrada para el alumbrado de la Casa Consistorial durante el mes de Mayo y 864'22 pesetas por el alumbrado público durante el mismo mes; y á D. Juan B. Escalas Morell 51'37 pesetas, por varios trabajos de carpintería confeccionados para la apertura de sepulturas en el cementerio católico.

No habiéndose producido reclamación alguna contra el proyecto de prolongación del camino de las Fontanelas hasta el camino del Murterá, se acordó suplicar al señor Gobernador civil de la provincia se sirva dispensarle su aprobación.

Se dió cuenta de un Reglamento para el servicio de carruajes públicos en el interior de esta población y sus afueras y tarifa de servicio de coches de alquiler, formados por esta Alcaldía. Enterada la Corporación de ambos documentos, acordó aprobarlos, declarándolos de vigor y observancia en esta localidad.

Y se levantó la sesión.

### Fiesta en Deyá

El próximo día 24 celebrará este pueblo la fiesta que todos los años dedica á su patrón San Juan Bautista.

Algunos jóvenes entusiastas se han encargado de organizar los festejos, que prometen ser muy escogidos y animados, dados los preparativos que se han hecho durante toda la semana.

El programa que se desarrollará es el siguiente:

Domingo, día 23.—A las cuatro y media de la tarde se realizarán carreras de bicicletas, consistiendo los premios en hermosas cintas bordadas expresamente por distinguidas señoritas del pueblo, en preciosos ramos de flores naturales y artificiales y en cantidades en metálico. Amenizará el acto la banda de música de la «Asociación Deyanense». Al anocheecer, se cantarán en la iglesia solemnes completas en honor del Santo. A las nueve, la citada banda dará comienzo á la velada musical, ejecutando en el catafalco levantando expofeso en la plaza mayor las principales piezas de su repertorio. En los intervalos serán disparados vistosos fuegos artificiales.

Lunes, día 24.—A las nueve y media oficio solemne, al que asistirá el Ayuntamiento en pleno. Se cantará la misa *Te deum laudamus* del maestro Perosi y predicará las glorias del Santo el señor Cura Económico de Sóller D. Sebastián Esteva. Terminado el oficio, las autoridades serán acompañadas á la casa consistorial, en donde la Comisión de los festejos servirá un exquisito refresco á los invitados. A las cinco de la tarde carreras de hombres y niños en el lugar de costumbre. A las siete y media, baile al estilo del país y suelta de globos.

Por acuerdo de la Comisión, todos los asientos de los diferentes actos serán gratuitos.

*El Corresponsal.*

Deyá, 20 Junio 1912.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 22.—Al anocheecer se cantarán solemnes Completas en honor de San Juan Bautista, cuya festividad se celebra mañana.

Domingo, día 23.—A las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media se dirán Prima y Tercia y luego la Mayor, en la cual pronunciará el panegirico del santo Precursor el Rvdo. P. Pedro J. Cerdá, T. R. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y ejercicio de las Hijas de María, y al anocheecer continuación del Octavario del S. Corazón de Jesús.

Lunes, día 24.—A las cinco y media de la mañana y durante la celebración de la santa Misa se practicará el ejercicio en obsequio de S. Bartolomé, Apóstol.

Viernes, día 28.—Al anocheecer se cantarán solemnes Completas en preparación de la fiesta de S. Pedro, Principe de los Apóstoles.

Sábado, día 29.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor, pronunciando el panegirico del Santo el Rvdo. Padre Pedro J. Cerdá. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Nota.—A las dos de la tarde de este día empieza el jubileo del Sagrado Corazón de Jesús. Puede ganarse desde esta hora hasta la última del día siguiente y tantas veces cuantas sean las visitas que se hagan, ó, como vulgarmente se dice, *toties quoties*.

### Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Varones 1.—Hembras 0.—Total 1.

**MATRIMONIOS**  
Día 22.—Pedro Bosch Estela, soltero, con Francisca Perelló Frontera, soltera.

**DEFUNCIONES**  
Día 20.—Antonio Costa Costa, de 67 años, casado, M.ª 57.

### Movimiento del Puerto

**Embarcaciones fondeadas**  
Día 17.—De Newcastle, con 7 días, vapor Peik, de 744 ton., cap., J. Jacobsen, con 14 marineros y carbón.  
Día 18.—De Cette y Barcelona, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

**Embarcaciones despachadas**  
Día 20.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. G. Calafell con 17 mar. y efectos.

### SUSCRIPCION

para recaudar fondos con objeto de regalar las insignias de la cruz de 3.ª clase del Mérito Naval al Sr. D. Jerónimo Estades, Director Gerente del Ferrocarril de Sóller.

Cuota máxima una peseta

	Ptas.
Suma anterior.	164'35
» Miguel Seguí Oliver.	1'00
» Pedro Colom Sancho.	0'50
» Benito Estarás.	0'50
» Melchor Servera.	1'00
» Miguel Fuster.	0'50
» Cristóbal Seguí Castañer.	1'00
» Rafael Forteza.	0'50
» A. C.	0'50
» Antonio Rullán Frontera.	0'50
» Pablo Seguí Castañer.	1'00
» J. Colom.	1'00
» Cayetano Aguiló.	1'00
» Andrés Oliver Deyá.	1'00
» Juan Mayol Arbona.	1'00
» Juan Ferrá Noguera.	1'00
» Antonio Ferrer Arbona.	0'50
» Francisco Seguí.	0'50
» Andres Rullán Rullán.	1'00
» Cristóbal Eugenio.	0'50
» Jorge Oliver Deyá.	0'50

» Jaime Busquets.	0'50
» Rafael Cortés.	1'00
» Miguel Altis.	1'00
» Bernardo Frontera.	1'00
» Francisco Gutierrez.	1'00
» Bartolomé Botellas.	0'50
» Juan Pons Ferrer.	1'00
» Pablo Pons.	0'50
» Juan Jaume.	0'50
» Antonio Alcover Colom.	0'50
» D. Lladó.	0'50
» Sebastián Ordinas.	1'00
» Pedro Juan Bernat.	0'50
» Cristóbal Magraner Ripoll.	1'00
» José Busquets Miró.	1'00
» José Miró Pastor.	1'00
» Juan Casasnovas Miró.	1'00
» Andrés Barceló.	1'00
» Fernando Pou Moreno.	1'00
» Vicente Ferrer de San Jordi.	1'00
» Bartolomé Vaquer.	0'50
» Andrés Rullán Arbona.	1'00
» Jaime Casasnovas Bernat.	1'00
» Juan Rullán Biscafé.	1'00
» Salvador Colom.	1'00
» Miguel Frontera Trías.	0'50
» Miguel Mascaró.	0'50
» Miguel Noguera.	1'00
» Jaime Busquets.	1'00
» Bartolomé Pastor Albertí.	1'00
» Francisco Enseñat Mayol.	1'00
» José Serra Pastor.	1'00
» Mateo Colom Rullán.	1'00
» Vicente Sureda.	1'00
» Sebastián Feliu Asesor de Marina.	1'00
» José Francisco Villalonga.	1'00
» Juan Mayol Marqués.	1'00
» H. P.	1'00
» Juan Forteza Cortés.	1'00
D.ª Rosa Rotger Colom.	1'00
» Francisca Rotger Colom.	1'00
» Rosa Colom de Rotger.	1'00
D. Jaime Sancho.	1'00
» José Pastor Marqués.	1'00
» Juan Casasnovas.	1'00
» Jaime Cañellas Puig.	1'00
» Bartolomé Gamundí.	1'00
» Juan Ripoll Magraner.	1'00
» Bartolomé Colom Coll.	1'00
» Juan Adrover Planas.	1'00
» Damián Adrover Planas.	1'00
» Mateo Freixas Alcover.	1'00
» Jaime Oliver Pastor.	1'00
» Juan Magraner Oliver.	1'00
» Guillermo Vaquer.	0'25
» Jaime Casasnovas.	1'00
» Juan Vallcaneras.	1'00
» Marcelino Rullán.	1'00
» Antonio Marcús.	0'50
» Antonio Rotger.	1'00
» Matías Moner.	1'00
» José Borrás Pastor.	1'00
» Francisco Frau.	0'50
» José Estartús.	0'50
» Gabriel Albertí.	0'50
» José Aguiló.	1'00
» Juan Bové.	0'50
» José Bauzá Llull.	1'00
» Juan Vicens Enseñat.	1'00
» Antonio Castañer Arbona.	1'00
» Pedro A. Mayol.	1'00
» Jaime Morell Mayol.	1'00
» Bernardo Castañer.	1'00
» Pablo Mora Alcover.	1'00
» Antonio Narroia.	1'00
» Pedro Sampol.	1'00

» Antonio Rotger Serra.	1'00
» Antonio Oliver Oliver.	1'00
» Bartolomé Bernat.	1'00
» Juan Casasnovas Arbona.	1'00
» Bartolomé Trías.	1'00
» Guillermo Canals Bernat.	1'00
» Juan Busquets Riutort.	1'00
» Miguel Forteza Pomar.	1'00
» Bartolomé Morell Bauzá.	1'00
» Jaime Casasnovas.	1'00
» Guillermo Bernat Castañer.	1'00
» Juan Rosselló Barceló.	1'00
» Antonio Marqués Castañer.	1'00
» Jaime Pons Miró.	1'00
» Francisco Forteza.	1'00
» Juan Pizá Arbona.	1'00
» José Forteza.	1'00
» Juan Estarellas.	1'00
» Celestino Perez.	0'50
» Miguel Forteza Piña.	1'00
Suma . . . . .	266'60

(Continuad.)

**NUEVA COMADRONA**  
**CATALINA RIUTORT**  
se ofrece en el servicio de partos  
Domicilio: calle de la Luna, n.º 85.  
—SOLLER.

### AVISO

Se hace saber á los deudores que están en descubierto con los Herederos de Buenaventura Fuster, procedentes de la Sucursal que tenían establecida en la calle del Mar n.º 3, de la cual estaba al frente como Dependiente encargado D. Lorenzo Alou, que este señor dejó de permanecer como Dependiente de la citada casa Herederos de Buenaventura Fuster en fecha último de Febrero próximo pasado. Por consiguiente dichos deudores deben saldar su cuenta con los referidos señores Fuster, teniendo en cuenta que si satisfacen sus débitos al Sr. Alou, no se considerarán como pagados, lo que se participa á los señores interesados para los efectos consiguientes.

Herederos de Buenaventura Fuster.  
**OBRA NUEVA**  
**De la Isla dorada**  
(Postales y Bocetos)  
— FOR —  
**JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO**  
Precio: 2 pesetas  
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SOLLER.

### AVISO

Afinador y reparador de pianos, estará en esta población la próxima semana. Afinaciones á la perfección á 3 pesetas.  
Encargos, en la imprenta de este semanario.

**SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole**  
Fondée en 1882  
ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS ENTIEREMENT VERSÉS  
**Vins Fins d'Espagne et de Portugal**

VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: **MALAGA** (Espagne), **FUNCHAL** (Ile de Madère), **OPORTO** (Portugal)

Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1<sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes.

EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS  
**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**  
Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique  
Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE  
AGENTS SONT ACCEPTÉS

**Café Sóller y Restaurant**  
— DE —  
**MATEO SOLDUGA**  
Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1  
**PALMA DE MALLORCA**  
**COCINA ESPAÑOLA**  
Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »  
Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

**Suscripciones**  
á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.  
Se reciben encargos en  
**LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17**

— Mr. JAMES LINDO-WEBB —  
Profesor inglés  
Dará lecciones de este idioma en el domicilio de los alumnos que lo soliciten.  
Dirigirse por escrito al mismo profesor, que vive en la Alquería, Fornalutx.

## PLAUSIBLE INICIATIVA

Recientemente, en muchos de los periódicos de provincias ha encontrado un eco de simpatía y aplauso la iniciativa de un colega madrileño que ha llevado a los clowns y gimnastas de la Compañía que actúa en el circo de Parish a lucir sus excéntricas habilidades ante los niños del Hospicio. Caridad de alegría, de risa franca, tan valiosa como la moneda depositada en la trémula mano del menesteroso, pues si esta remedia una necesidad del cuerpo, aquella satisface una necesidad del alma. Limosna de esparcimiento para los pobrecitos desheredados que en los años color de rosa de la vida, sin el dulce calorillo de la familia, sucumbirían en la árida estepa de su vida gris si en ella no les saliera al paso, batiendo sus alas blancas, para cobijarlas debajo de ellas, el Ángel de la Caridad.

Y los acogidos rieron y palmotearon a vista de la chillona indumentaria arlequinésca, ante las ocurrencias de los payasos, ante las cabriolas de los volatineros, y aquella expansión les hizo bien, mucho bien.

Algo parecido a lo realizado en Madrid, se ha propuesto hacer en Mallorca, una entidad tan trascendental como simpática: el Patronato Obrero.

Ya en otra ocasión hablé desde este mismo lugar a mis benévolos lectores de esta institución, que en brevísimo tiempo se ha trocado de alentadora esperanza en realidad consoladora, en la que fijan sus miradas con simpatía y entusiasmo cuantos se preocupan de las cuestiones sociales, y á que en el Patronato se educan y se forman sólidamente una pleyade de jóvenes obreros, una multitud de niños que han de constituir á no dudarlo, en el mañana, una generación católica vigorosa, convencida y decidida que es precisamente lo que se requiere y lo que hace falta.

Pues bien, los niños y los jóvenes del Patronato Obrero de Palma propónense ir en el próximo domingo á la Casa de Misericordia y allí ante los asilados cantar las mejores composiciones de su repertorio, verificar ejercicios variados de gimnasia rítmica y representar, los que forman parte de la Cátedra de Declamación, una chistosa pieza.

No precisa encarecer la valía del obsequio. Porque si siempre es digno de aplauso cuanto se haga en favor de los asilados, de los pobrecitos, lo es mucho más cuando el que hace el obsequio, el que practica la caridad es pobre también, y esto precisamente acontece con los miembros del Patronato. Hijos de pa-

dres que han de trabajar sin sosiego para atender á las múltiples necesidades de la vida, trabajadores ellos mismos que coadyuvan con el sudor de sus propias fuentes á llevar el pan para el sustento de la familia, no disponen de dinero para socorrer á los que son más pobres que ellos y no pudiéndoles dar el material socorro les dan un óbolo más exquisito, pues que remedia necesidades más sutiles: dan de canciones que hacen vibrar el alma y el corazón, expansión culta para los ojos ocasionada por la euforia de las evoluciones gimnásticas; solaz para el entendimiento mediante la chistosa representación de una de las piezas de nuestro típico teatro.

Los dorados cascabeles de la sana alegría resonarán bajo las bóvedas del Asilo, de donde ni los más exquisitos cuidados, ni los más caritativos afanes pueden esfumar por completo la neblina de tristeza que ha de flotar necesariamente en establecimientos de tal índole; una ráfaga de bulliciosa juventud pasará refrigerante por el Hospicio. ¡Cuán feliz iniciativa!

Un aplauso pues caluroso al Patronato Obrero y que su simpático proceder tenga imitadores.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 20 Junio 1912.

## EL "FOMENTO DEL TURISMO," y la propaganda de Mallorca

A 482 asciende el número de entidades turísticas de todo el mundo con las cuales el «Fomento del Turismo» de Palma acaba de ponerse en relación, remitiéndoles bajo sobre y acompañado de circular un ejemplar del folleto *Mallorca estación de invierno* en las dos diferentes ediciones española y francesa que de dicho folleto tiene publicadas, ó sea á las entidades turísticas de España la primera y la segunda á las extranjeras.

La importante casa A. Cabot Puig de Barcelona, dedicada á la manufactura foto cinematográfica, ha escrito á la referida Sociedad «Fomento del Turismo» pidiéndole toda clase de detalles de las bellezas naturales, artísticas é históricas de Mallorca, pues tiene el proyecto de realizar próximamente en esta isla una completa excursión con el objeto de impresionar una serie de cintas cinematográficas de todo cuanto notable encierra este país, para lo cual, y deseando hacer una colección de cintas en la que se dé á conocer completamente la Isla, solicita los itinerarios más interesantes, así

como también facilidades y rebajas en los medios de transporte, al operador y persona que ha de acompañarle, para el recorrido de dichos itinerarios.

El «Fomento del Turismo», comprendiendo la importancia que para Mallorca podrá tener una propaganda de esta naturaleza, mucho más tratándose de una casa como la solicitante que cuenta con grandes compradores en el extranjero (por lo que dicha colección de cintas se proyectará en todas las grandes capitales europeas y algunas americanas), ha contestado á dichos requerimientos manifestando que apoyará con el mayor interés la expresada idea y que gestionará de los Ayuntamientos de los pueblos de esta Isla interesados en el Turismo, al igual que de las entidades, particulares y empresas, toda la cooperación y facilidades que para el objeto expresado pueda necesitar dicha casa.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Crónica Balear

## Palma

Probablemente á últimos de mes quedará instalada la electricidad en los caseríos de Son Rapiña, Son Serra y La Vileta.

El tendido del cable para la conducción de la corriente eléctrica á aquellos caseríos toca á su término. Uno de estos días quedará ya completamente ultimado.

Para festejar la inauguración de la electricidad en dichos suburbios, se cantará en la iglesia de la Vileta un solemne *Te-Deum*.

Además, se obsequiará á los invitados al acto con un refresco.

Durante algunos meses ha permanecido en esta isla, realizando estudios sobre nuestra flora por las montañas, el naturalista alemán Mr. Hermán Knoche, Este ha descubierto una nueva flora, que ha denominado *Zone Baláerique*, la que no ha sido encontrada en ninguna parte del mundo.

Una sociedad colectiva mercantil que reside en Barcelona ha presentado al alcalde una solicitud para efectuar la esterilización y modificación química de las aguas que surten á Palma. También se ofrece la canalización de las mismas. Esta proposición será estudiada.

El próximo domingo, día 23 del actual, á las once y media de la mañana, en el salón-teatro de *La Protectora* de Palma, don Rufino Carpena Montesinos, maestro nacional de Lluchmayor, dará

una conferencia sobre el siguiente tema: «Fecundantes ideas para la formación de un nuevo partido nacional: *El Educacionista*»

El señor Carpena ha invitado á todos los amantes del progreso, y á la prensa toda de Baleares.

Se han recibido noticias de Madrid, según las cuales el Consejo de Ministros resolvió ceder al Ayuntamiento el Baluarte del Rosario (Chacón) á cambio de unos solares en el glacis de Santa Catalina.

También en el decreto publicado se faculta al Ayuntamiento para utilizar el lienzo de muralla comprendido entre la calle de Marina y el Baluarte del Príncipe.

Dicha noticia al ser conocida produjo agradable impresión, por ser una de las mejoras anheladas de esta población.

El solar que ocupa el Baluarte de Chacón se destinará á la terminación del paseo de Sagrera, conforme á los planos aprobados por el Ayuntamiento.

En el lienzo de muralla comprendido entre la calle de la Marina y el Baluarte del Príncipe se construirán grandes escalinatas, elegantes rampas para el acceso de carruajes y se adornarán aquellos parajes con jardines y arbustos, convirtiéndoles en sitios espaciosos, agradables y hermosos.

## La Puebla

Se ha empezado ya con relativa anticipación la obligada siembra de las habichuelas ó alubias.

La cosecha de las patatas ha resultado tan escasa que muchos agricultores no han ganado para pagar la simiente. La de las habas es mediana; la de trigo, algo deficiente, por causa del orin de las espigas.

Estos días se ha traído, para servicio de los socios de la Caja Rural, una importante trilladora, de nueva y muy adelantada construcción.

## Alcudia

Gracias á las activas gestiones del diputado á Cortes don Juan Valenzuela, se ha firmado el expediente autorizando el derribo de las murallas de Alcudia, que se había solicitado por el Ayuntamiento de esta ciudad, para el ensanche de la misma.

## Campos

El día 11 del actual sopló en este término un fuerte vendabal, que derribó y destruyó más de 40 molinos, de otros tantos huertos, causando á los propietarios y colonos incalculables perjuicios.

## Folletín del SOLLER -7-

## LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

Tiró del mantón á riesgo de perder una buena parte del fleco, y sin reparar en el daño probable, tiró con violencia de la campanilla del cuarto principal.

Antes de que Mariano pudiese darse cuenta del desenlace de aquella aventura, había desaparecido la señora.

—¡Mujer heroica! exclamó nuestro héroe; y debe ser casada... Si... cuando viene sola... Y me ha desgarrado la levita... No hay duda de que me debe una indemnización, y como no es cosa de pedirle una levita nueva, tendrá que pagarme con cariño... ¿Quién será?... ¿Si vivirá en esta casa? Vamos á interrogar á la portera que lo sabe todo.

—¡Señora Felician, señora Felician! gritó Mariano acercándose á la puerta del chiribitil que ocupaba la canchero.

—¿Quién grita por ahí? preguntó la vieja desde el fondo de su guarida, que más que habitación de persona humana parecía aquel estrecho y oscuro recinto una madriguera de conejos.

—Soy yo... ¿No me conoce usted?

—No tengo el gusto...

—El vecino del sotabanco.

—¡Ah! ¿El tronera?

—¡Cómo! ¿Aun no hace quince días que vivo aquí, y ya me conoce usted?

—Pues que ¿no le estoy viendo á usted subir y bajar treinta veces al día?

—Gracias á eso, se me viene la fortuna á las manos.

—Mal se conoce; todavía no sé cómo gasta Vd. las monedas.

—Alegremente.

—No digo eso.

—Ya la comprendo á Vd.... pero, amiga, ya sabe Vd. cómo se pescan las truchas. Acérquese Vd. un poquito á la puerta, que tengo que hacerla una pregunta.

—Vamos á ver qué es lo que quiere usted, calavera, dijo la señora Felician accediendo á los ruegos de Mariano.

—¿Ha visto Vd. pasar hace poco á una señora?

—¿La del principal?

—Precisamente; en el principal se ha quedado.

—Sí, señor; ¿por qué lo preguntaba usted?

—Porque quería saber si habitaba en la casa.

—Es usted muy curioso... ¡Y luego dicen que los porteros!...

—No crea Vd. que es curiosidad; es que me debe una reparación.

—Vaya, vaya... ¡Deberle á Vd. una señora tan rica!

—¿Con que es rica?

—Ya lo creo; como que su marido tiene mas oro que pesa.

—¿Con que tiene un marido?

—Un poco avaro, eso sí; no me dá más que 20 reales al mes, y parece que le cuesta soltarlos. Pero tiene un genio...

—Malo, ¿eh?

—Endemoniado. Figúrese Vd. que tenía un escribiente, y que solo porque le vió un día mirar á su mujer, le aplastó de un puñetazo.

—Que Vd. lo pase bien, dijo Mariano. Y apretando á correr, mientras que la señora Felician le llenaba de improperios porque le había hecho hablar ante la esperanza de una propina y se marchaba sin dársela.

—Esto merece pensarse seriamente, se dijo; la mujer es muy guapa, pero el marido es muy incivil. Es imposible esta aventura sin una operación aritméti-

ca: hay que restar el marido... Pero ¿quién se para en pelillos?

Y se fué al obrador.

Dios te preserve, lector, de cualquier enemigo, por pequeño que sea.

La señora Felician juró que se las pagaría el vecino del sotabanco, y aprovechó la primera ocasión para empezar á satisfacer su rencor.

El vecino del principal salió poco después de la escena que han presenciado mis lectores, para ir á sus negocios.

—Don Timoteo, don Timoteo, le dijo la señora Felician.

—¿Qué quiere usted?

—Tengo que hablar á Vd. en secreto.

—¿Usted á mí?

—Sí, señor; yo tengo ley al pan que como.

—¿Y á mí que me cuenta usted?

—¿Qué hay moros en la costa.

—¿Cómo? ¿qué? dijo don Timoteo escamándose.

—Nada; si Vd. no quiere que le diga lo que pasa...

—Pero ¿qué pasa, mujer de Dios?

—Que hay un joven audaz que ha fijado los ojos en su esposa de usted.

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## A N'ELS SOLLERICS

### II

Y sobra tot no oblideu que 'ls trens son per anar a qualque part W.

Vaja idó, acabemne de parlar si ho volen, abans que 's fassi més tart, d' això del ferrocarril.

En Mario Verdagner i en S. Oliver digueren ja qualque cosa de lo que jo tenia per dirvos, al dedicar un recort a la carretera, a la magnífica, a la maravillosa carretera del Coll, qui era i es encara i serà sempre una de les coses més hermoses que hi ha que veure a Mallorca. No estaria bé que 'ns en despedissim sense una mica d' anyorança. Molt guanyam amb el nou ferrocarril, però també perdem qualque cosa qu' estimavem. Les voltes d' Alfabia i el panorama alpi del clot de Sóller contemplat desde aquelles altures, eren pels ulls una festa extraordinaria qui, pels qui no més una volta en l' any podiem disfrutarla, valia ben bé el martiri de cinc hores de diligència en companyia de les assidues i assolayades mosques del plá, o amb la boca del cor acopada pel dificultós café de dues dècimes prês a les tres i mitja del dematí abans d' encaixonarnos dins l' omnibus, tots mal-fets i enrampats de son i fret.

Fassem constar així mateix que la diligència de Sóller, sobre tot en el seu bon temps, no era de les més cansinas y desenquadrades, y tenia un estil de devallar les costes bastant més accelerat que 'l den Mario Verdagner, en els seus articles pulcres, suaus, plens de fines notes descriptives, sino que quant los llegiu, sempre vos pareix que plou. En lo que 'm pens que tots estam conformes es en que aquest pic ha entrat dins Sóller el Progrés. Y això vol dir que ja poreu correr, perque el Progrés quant entra dins un poble es lo mateix qu' un bou desfermat.

Quin dolor si el Progrés arribava a destrossar la fesomia a la nostra vila més bella! No sols la més bella sino única entre totes les de Mallorca pel caràcter particular de la seva bellesa. Sóller, amb les seves hortes de tarongers, amb els seus jardins al fons de les cases, amb els seus càsats antics de pedra negreca (i qualcún, ai! de modern), amb el torrent d' aigua verda y bullidora, qui l' atravessa saltant per sota 'ls ponts com un riuetó dels Alps o dels Pirineus: nota fresca i alegre, d' un pintoresc casi exòtic, que no més se pot veure a Sóller... es una vila qui té molt per perdre. Per amor de Deu, guarda bé i defensa bé de les banyes del Progrés. Apreniu de estimar cada aspecte, cada recó, cada nota bella de la població i del paisatge. Bò es que 's fassin coses noves i oportunes, però cal estimar lo que 's té i mirarse molt en destruirho.

Els enamorats de Sóller feim vots perque al terme de la gloriosa via qu' heu uberta, la vila conservi sempre totes les seves gracies i atractius.

ALANÍS DE LA LLUNA.

P. D. (Aquesta post-data VA PELS FORNALUTXERS, ja 'ls ho direu). Acab de rebre una carta que, com veureu, no 'm podia arribar més oportunament, d' una persona

tan culta com delicada de gust, en la qual se 'm diu:

«Amic Alanís: Es de tot punt necessari qu' «escrigau un article demunt el SÓLLER donant entent a ne qui pertoca qu' es una cosa lamentable la disposició donada per «l' Ajuntament de Fornalutx de que dins un «any tots els propietaris de cases d' aquell «poble posin canals metàliques a les teulades per recullir les aigües pluvials; lo qual «si 's du a efecte destruirà completament l' «estètica d' aquelles volades tan antigues y «tan típiques y úniques a Mallorca. Es una «vertadera llàstima que mans profanes ho «toquin, perque perilla molt de malmetre no «tant sols aquelles teules llargues que vesen l' aigua, que segurament desapareixerán, sino les altres que tenen uns dibuixos «afiligranats com arábics tan hermosos y «singulars. Si això 's destrueix, quedarà borrada per a sempre una de les coses més «pintoresques y característiques que tenim «a Mallorca. Jo no sé a Mallorca un altre poble aon existesca una cosa semblant».

No vos ho deya jo que 'l Progrés envest lo meteix que un bou? Ja ho veis, encara no ha arribat i ja es dins Fornalutx. Será possible, Deu meu, que 'ls nostres ulls hajen de veure desaparèixer una darrera l' altre totes aquelles coses qui donen poesia i encant a les antigues construccions mallorquines? L' Ajuntament de Fornalutx faria bé d' aconsellarse, abans d' imposar reformes que qui sap com se farán, amb qualcú que s' entengues no sols de canals metàliques (que d' això s' entén qualsevol arquitecte municipal), sino de teules antigues. Perquè no 's consulta el cas amb D. Joan Rubió, qu' es homo práctic i qui estima aquestes coses?

A. DE LA LL.

## TRES CANSONS

### I

#### CANSÓ DEL VENT

L' oratje diu:—Jo aplech les nuvolades, qu' amb sa calor ardent no fon el sol, y marmur més cansons y més tonades que no'n canta per maig el russinyol.

Ajèch, passant lleuger, favars y espigues, y 'm bolch sobre 'ls fullatges atapits dels pinars y les hortes y garrigues, com per demunt les eres els petits.

Trebuch y afon les barques qui naveguen, fent cruxir y trencat son costellam; y los gemechs y crits dels qui naufraguen escamp, de la maror ab l' etern clam.

Mes no sempre ma veu es esquerdada; també li fas cansons al amor pur, y si á mon pas ressona una tonada, per escoltarla, mos alens atur.

Dolsos perfums escamp y sons d' esquelles per les valls fondes en la fonda nit, y hi remoreig baxet mes cantarelles com infantó qui parla condormit.

Jo sé tots el secrets: escolt les coses que's diuen a l' orelle 'ls estimats, y en silenci los bes ses boques closes, sos lluminosos ulls enamorats.

Volatejant devall per dins les mines, a-n els suats miners donant consol, y cant y folg y rich amb les fadrines y sos cabells embuy y acaragol.

Quant clou la són, al vespre, ses pipelles y els còssos purs demunt els llits abat, vol callant, y no's ponen les cabrelles com ja cant entre 'ls pins lo qu' han somiat.

### II

#### CANSO DEL SOL

El sol respon:—Los núvols que tu aplegues, amb la meua calor jo los separ; y pe'ls malanats náufrech que tu aufegues jo som vida y consol en terra y mar.

Tristes, quant vas alloure, son les hores dins los humils fogars, dins los castells; les roses que jo bad, tu les esflores, que no més de desastres fas ramells.

Bramulant per dins mar, tes alienades fan gemegar les naus, fins a-n els ports, y les ones d' escuma enmantellades son les fredes mortayes dels teus morts.

Als cimats y les branques que tu esquexes, jo los donava el floretjat vestit; darrera tú planys y gemech sols dexes, y jo per tot lo món som benehit.

### III

#### CANSO DE LA MAR

—Som bella (diu la mar), harmoniosa, y gran en la bonansa y la maror; m' abriga el vent amb s' ala tempestuosa y el sol de cabells d' or amb sa claror.

En mi tot remoretja, canta o crida: jo tench les sèt colors del arch-en-cèl, y símbol eternal d' humaná vida, en mi tot es mudable, res té rël.

Jo som la font inmensa d' esmeralda hon se miren y abeuren cèl y món; y com el sol ardent les flors escalda, les naus, flors de la mar, jo les afon.

Tench dies blaus y resplandors que céguen, furiosos temporals, bramuls d' infèrn; y mes gegantes ones tot heu séguen, terribles fauç del segador Etern.

Mes, quant arreu s' escampen les boyrades com grans llençols qu' entelen la claror, par qu' onetjen llavors més reposades, y es més dolça la veu de la maror.

Com sobre 'l llit callat el cor en guerra vessa 'l plant qu' en el món no han d' exugar, tots els rius y despulles de la terra a dins mon llit s' en vénen a espayar.

Tench bells corals y perles amagades y peixos y marischs per tot arreu, y fondalars y còves sotaygades ahon may arribarán claror ni veu.

Tenc morts que com a grans d' inmens rosari eternament redolen dins els fons; les algues los serveixen de sudari y el vent los diu absoltes y perdons.

N'hi ha qui van surant per les riberes o los trèu la batitja p' els escuys, escampades les flonjes cabeyeres y l' esglay congelat en los grans uys.

Y volten giscadores les gavines prop dels morts que ningú pot enterrar, y par que del cèl ratjen llums divines sobre la blava tomba de la mar.

Quant Aquell que fa 'ls mons y los esqueixa tot ser demunt la terra haja arrasat, encara rondará ma trista queixa dins el buit de l' inmensa eternitat.

† EMILIA SUREDA

## Declinació del borratxo tant si's de ví, com d' aygordent

*Nominatiu, Borratxo:* Vol dir un qu' alsat es colso; qu' ha fet rues rües de clotell; qu' ha agafada una túrca, una mona, una turmenta, etc., etc.

*Genitiu, de Borratxo:* Vol dir qu' el borratxo posseheix el dó de pegar cucaveles, de fer esses, de fer riure els atlots, de fer correr els municipals, maldement sien coixos, de xerrá p' es colsos y de fer plorá la seua familia.

*Datiu, a n' els Borratxos:* S' els acompanya, casi sempre ab un acompanyament que no s' hi veu tot-hom: sempre sol sentí dues músicas (si es qu' hey séntigue) una de riá lles y s' altre de plorá lles.

*Acusatiu, es Borratxo:* Ensenya, ab la seua borratxaria, fins aont pòt arribar el vapor de s' aygordent; de manera que quant no tenguesem pròva per veure quants de graus fá, ell es sa pròva més convincent de sa forsa alcoholica.

*Vocatiu, ¡Oh Borratxo!* ¡Si tú te vesses quant estás madú! Jó t' assegura que an-estar clá, te posserias una careta: y quant no'n tingueses altra, te possarias se de ses matanzas. ¡Sáps?

*Ablatiu, Per sa Borratxaria:* Se buiden ses bosses, s' escandaliza sa societad, se fa patí a innocents, se pert sa salut, s' acursa sa vida y se degrada el ser més noble del mon; axò es, fent torná s' homo pitjò qu' un irrational.

Recepta per curá aquest malanat vici de Borratxera o Gataria (que vol dir una mateixa cosa):

D' aygo serenada . . . . .	37 grms.
De cloruro anti-tavernal . . . . .	180 »
De coneixament de lo que van a rebre . . . . .	48 »
De xaròp de flassada y llençol . . . . .	57 »
D' extrat de bones companyies . . . . .	87 »

*Modo d' aplicarsè:*—Se mezclarán bé tots els ingredients ántes diits, y posantlós dins una botella, procurarán tenirlé molt avinent; y quant es presentí *La señora gola*, s'en prendán tantes cueradas com copas prenia per agafá la *malatida mona*. El remey, es cért y positiu, y está ben provát.

*Nota important.*—Ab aquesta recepta se curá un gat apostólic, veterá de més de vint anys, que ja havia rompudes totes las lliseras dels seus caynisos atupant sa dona; y que ja no tenia pell p' es nas ni per s' esquena de fer es carretó.

S' inventó  
SEBASTIÁ BARCELÓ

## Folletí del SOLLER -1-

### SOMNIS D' ESTIU RAN DE MAR

#### PROLECH

Allá ahont la mar mediterranea de ponent es més fonda entre sa costa de Catalunya y s' illa de Mallorca, en es costat de tramuntana d' aqueixa darrera, hi ha sa costa roquera a la qui fan referencia aquestes páginas. Sa costa brava devalla rápida desd' un 500 metros, cap a la mar, mentres que a sa par de demunt, torretjen altures de vuit a nou cents metros, vestides d' auzines.

A la mitat demunt una especie de replá s' hi veuen plantacions d' oliveres. Part d' avall verdetjen ses ferestes timbes, fins a sa vorera de la mar, de pins qu' han aficat ses seues arrels dins ses encletxes de ses pedres y dins ses timbes d' enlleveçats y extenen ses seues còpes demunt es precipicis, algunnes de forma cónica que vesten fins a baix, de rames verdes els tronchs; y altres arbres mes veis de coronas més amples escabellades per ses

tempestats de s' hivern, y de ses qui surten mils de pinyes.

Ran de mar se veuen roques eruptives, particularment ses Melaphiras fosques que presenten un color blau violeta. Ses estratificacions grises de guix atravessades de blanch qu' han caigudes de ses altures. Pedres de cals biasicas y triasicas, dels grans cataclismes, qu' han format entre elles conglomerats units més o menos bé. Hi ha també varies castes de marmol; vermeys amb venes blanques y negres y també amb venes blanques, alternant amb grans troços de erpató calcar blanchs y groguenchs, com' a una especie d' alabastre que, esmolats, resulten guapos ferm.

Bretxes molt antigues alternen amb enlleveçats moderns. Tan sols hi ha un punt, una petita platja anomenada des guix, a causa de sa gran quantitat de guix que en ella s' hi troba, que está formada de grans codols.

Unida per medi d' un coll de conglomerats amb sa ribera, s' allarga sa península de sa Foradada; una formació fantástica en la que ses estratificacions qui's capfiquen cap a llevant tenen s' apariència des costats d' un acorassat; mentres que ses qui s' aixequen cap a ponent formen

timbes. Després d' un segón coll adquireix sa penya una coloració vermellenca y té un aspecte molt selvatge. Sobre el front de la timba, hi ha un foradot, alt de 33 metros, qui dona a la penya apariencies de monstre y es l' origen del nom de Foradada que se li ha dat. Demunt dit forat un águila hei fa es niu.

Subjecta a ses influencias des Golf de Leon aquesta costa en temps d' hivern es molt tempestuosa. «*Bravia y sin resguardo, se defiende ella misma*», deya el gran hidrograf Tofiño, quant se tractava de defensarla. D' estiu, al contrari, com que reinen sovint vents lleugers la mar está ordinariament tranquila, puix ni tan sols hi arriben ses brises fortes, ni es vent de Llevant, a causa de estar abrigada dita costa p' es cap Grós de Sóller. S' aygo es d' una rara puresa puix que cap brutó hi arriba de sa part de terra, y es riu que més prop desemboca és es Llobregat, vora Barcelona, a una distancia de mes de cent milles y per Jo mateix y [atesa sa profunditat d' aquella mar no te cap influencia demunt sa nostra.

En aqueixa vora bella entre ses mes belles des Mediterrani, varen neixé aquets somnis; no es un llibre, son tan solsament fuyes sensa valor, així com

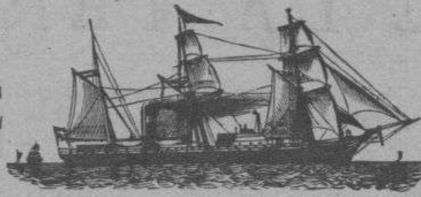
varen esser escrites baix de s' impressió momentanea y sense relació, puix sols pareix qu' han estat cusides juntes.

Molts les tirarán amb un sonriure irónich; qualque ánima de sentit delicat per ventura se sentirá atreta per semblants somnis y llavors hauré cumplít es meu objecte.

Molta de gent no considera que els seus pensaments necessiten sempre s' ajuda dels pensaments dels altres; y llibre, un discurs, son consemblant á ses plantes enredaderas que necessiten un arbre o una part per deserrollarse. Per aqueixos sería sa millor escola llegir dins es gran llibre de sa naturalesa el qual está obert devant els nostros uys y malgrat això molts hei passen per devant, com 'a cegos, sense pensá els coneixements y el goig que d' ell podrien treuré. Se fatigen llegint llibres mal impresos, a la llum tremolenca de ses lámpares qui los danyen els uys, o bé pujant ses escales dels museus per veuré això meteix que la naturalesa presenta devant noltros y que podém disfrutar vegetant, vivint, y malgrat això hey passam per devant amb indiferencia.

(Seguirá)

# MARÍTIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del Puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle français. - English Spoken. - Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

## COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOLE

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.



## Vapor "UNION,"

SERVICIO REGULAR PARA LA EXPORTACION DE NARANJAS ENTRE ::

Gandia y Marsella

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

RIPOLL Y CIA.—15, Cours Julien—Teléfono, 21-50



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

## Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

## Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.

Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS,

LAVATOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES,

Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32

chaffan Ausias March

BARCELONA

## PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

## JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

## Almacén de maderas :: ::

:: :: :: Carpintería movida á vapor Especialidad en muebles, puertas y persianas

## MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 185 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.		12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.		13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.		14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.		14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.		16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.		17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.		18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.		19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.		20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas		25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

# Almacenes MATAS

(CAN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,  
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☼ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

## VENTA

De una finca llamada «Da Ses Bernades», pago Binibassi, de este término, de cabida unos seis cuar tones noventa y tres y medio destres, con casa de tres vertientes, planta baja y piso; con el derecho de unas seis y media á siete horas de agua semanales, de la fuente de Binibassi.

Para informes en la Notaria de D. Pedro Alcover.

## VENTA

De una finca llamada La Cudola, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuar tones; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaria de D. Pedro Alcover.

## VENTA

De una finca olivar, llamada Se Coma de Can Tés, pago Can Tés, de este término, de cabida, dos cuarteradas y media aproximadamente, con casita porche. Para informes D. Francisco Coll, frente el Gas; ó en la Notaria de D. Pedro Alcover.

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

“La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SOLLER

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

MAISON  
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono: Cerbere, 1.09 — Cette, 4.08 — Telegramas: José Coll - CERBERE.  
 Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
 Casa española de comisión y exportación  
 de  
**Damián Coll**  
 2, Rue Française, 2.-PARIS  
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.  
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
 DE PALMA  
 PRECIO FIJO  
 Novedades para Señora, Caballero y niños.  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
 Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

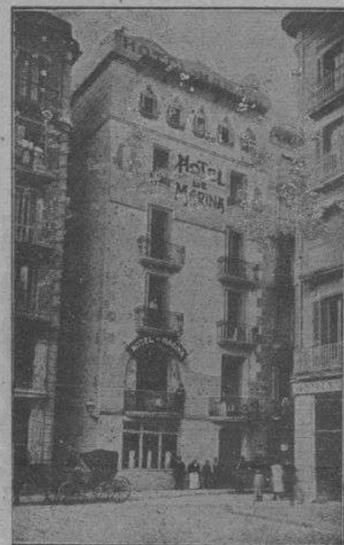
TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)  
 Sucursales en CETTE: 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**  
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbère.  
 OLIVER Cette.  
 REVILO Port-Bou.  
 TELÉFONOS: Cerbère y Cette

**MAISON FONDÉE EN 1905**  
 EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS  
 Pour la France et l'Étranger  
 Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard  
**Barthélemy Arbona**  
 PROPRIÉTAIRE  
 Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONÉ  
 Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. Téléphone n.º 11

Expéditions pour la France et l'Étranger  
**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 — Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux  
 Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : **Hotel-Restaurant MARINA** : :  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las Estaciones:  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores:  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +  
 Con la reforma del edificio proponen-se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa  
 Salidas fijas de Palma para Marsella — Todos los Domingos á las 9 mañana  
 Salidas fijas de Marsella para Palma — Todos los Miércoles á las 8 mañana  
**CONSIGNATARIOS**  
 ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª  
**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —